M

Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 30 mars 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant les modalités de contrôle des inspecteurs des Finances dans certains organismes d'intérêt public", a donné le 7 avril 1954 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e Maart 1954 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "ter regeling van de modaliteiten van contrôle vanwege de inspecteurs van Financiën op sommige instellingen van openbaar nut", heeft de 7e April 1954 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 2 comme suit :

"Article 2.-

Les inspecteurs des finances exercent leur contrôle sur pièces et sur place.

Dans la limite de leurs attributions, ils assistent, s'ils le jugent utile, aux réunions de tous comités et conseils.

Ils y ont voix consultative.".

De Raad van State stelt voor, artikel 2 als volgt te lezen :

"Artikel 2.-

De inspecteurs van financiën oefenen hun toezicht uit op stukken en ter plaatse.

Binnen de grens van hun bevoegdheden wonen zij, als zij het nuttig oordelen, de vergaderingen van alle comités en raden bij.

Zij hebben er raadgevende stem.".

IR. - - L.4254/1.
L.4255/1.
L.4256/1.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, G.VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.